



公共英语课程 教学重点 与考试样卷

复旦大学继续教育学院 组编

Public
English
Course

 复旦大学 出版社

公共英语课程

教学重点与考试样卷

复旦大学继续教育学院 组编

復旦大學出版社

前 言

为适应我国成人高等教育新的发展形势,进一步深化教学改革,提高教学质量,满足新时期国家和社会对人才培养的需要,根据国家教育部颁布的《高职高专教育英语课程教学基本要求》和上海市学位委员会关于上海市成人高校本科毕业生申请学士学位英语考试的要求,复旦大学继续教育学院在英语教学中,实施“因材施教、分段教学”的基本原则。其目的是使学生通过学习掌握一定的英语基础知识和技能,具备基本的读、译、听、说、写的能力,并能借助词典阅读和翻译有关英语业务资料,在涉外交际的日常活动和业务活动中进行简单的口头和书面交流,从而为今后进一步提高英语交际能力奠定基础。

本课程的教学目标是培养学生阅读和翻译的基本技能,并传授掌握这些技能所必需的语言知识。通过本课程的教学,应使学生达到以下几方面要求。

1. 阅读能力:掌握基本阅读技能,能看懂语言难度中等的一般题材文章、科普读物和与本专业有关的资料。阅读速度达到每分钟 70~80 个英语单词。

2. 翻译能力:掌握英译汉的基本方法和技巧,能借助词典将中等难度的一般题材的文字材料译成汉语。译文达意,笔译速度达到每小时 250~300 个英语单词。

3. 听、说、写的能力:能听懂简单的短文;能进行简单的会话;能写简单的应用文。

为达到上述各项要求,学生应认知 3 400~4 000 个单词以及一定量的词组(含中学所掌握的单词和词组),并具备按照基本构词法识别生词的能力。对其中 2 000~2 500 左右的常用词,要求拼写正确,能英汉互译,并掌握它们的基本用法。

本课程按不同学习对象和要求分为 6 个教学段,每段 4 学分,每学分 12 学时。具体规定如下:

学生类别	学制	课程安排	教学安排	总学时
专科	2~4 年	第 1~3 学期/4 学期	1 至 3 段/4 段	144/192
本科	4~5 年半	第 1~6 学期	1 至 6 段	288
专升本	2~3 年	第 1~4 学期	3 至 6 段	192

为更好地实现本课程的教学目标,从 2004 年起选用上海外语教育出版社出版的《大学英语》作为本课程教学的教材。各段的教学内容安排如下:

段 别	教 学 内 容
1	《大学英语》精读教材预备级第 1~8 单元
2	《大学英语》精读教材预备级第 9~16 单元
3	《大学英语》精读教材第一册第 1~8 单元
4	《大学英语》精读教材第一册第 9~10 单元、第二册第 1~6 单元
5	《大学英语》精读教材第二册第 7~10 单元、第三册第 1~3 单元
6	《大学英语》精读教材第三册第 4~10 单元

对于本课程教学进展情况的检查,通过教学过程中各段结束时的考试方式进行。学生的学业成绩根据考试分和平时分综合评定,其中考试分占 85%,平时分占 15%。平时分由任课教师根据学生的平时测验成绩、作业情况和课堂表现综合评定。阶段学业成绩不及格者,必须参加补考,补考不及格者留段复读。

本参考书是依据复旦大学继续教育学院公共英语课程教学所选用的《大学英语》教材编写而成的,由教学重点和考试样卷两部分组成。教学重点部分列出了学生必须掌握的词汇、词组、句子和段落,这部分内容将作为考试命题的主要依据。考试样卷提供了本课程考试的题型、题量和参考内容,可用作课堂练习或测验,也可让学生课后进行自我检测。

本参考书旨在确定各阶段教学的基本内容和要求,供广大师生参考。教师在实际教学中,应根据学生的不同情况,采用灵活的方法组织教学。学生在使用本书时,应根据自己的实际情况,着重解决学习中遇到的疑难问题。

本参考书由复旦大学继续教育学院教务管理办公室组织编写。主编为徐志玮、李增建、王爱雪。参加各段编写工作的编者为:孙立良(第 1、2 段),陈社胜(第 3 段),李庄前(第 4 段),史培生(第 5、6 段)。

鉴于时间仓促,疏漏之处在所难免,希望使用本书的广大师生批评指正。

复旦大学继续教育学院

2011 年 6 月

复旦大学成人高等学历教育 非英语专业的英语教学管理办法

为了适应成人高等教育发展,深化英语教学改革,提高英语教学质量,特制定本管理办法。

一、免修及分段

1. 免修条件: 具有大学英语专科毕业证书或相应英语水平考试合格证书者,可申请免修非英语专业的英语课程。
2. 办理时间: 新生在领取录取通知书时提出申请;老生在每学期开学注册时提出申请。
3. 分段原则: 根据成人高考入学考试的英语成绩进行分段分班上课学习。
4. 免修和考试成绩记载按照《复旦大学成人高等学历教育学籍管理规定(试行)》的相关条款执行。

二、补考和重修

英语各段位的考试未通过者可由补考或重修的形式来完成,补考、重修的成绩记载按照《复旦大学成人高等学历教育学籍管理规定(试行)》的相关条款执行。

1. 学生有两次补考机会,第一次补考(学期补考)安排在该不合格段位修读学期的下一学期(重修课程只给予一次学期补考机会),第二次补考(毕业补考)安排在教育部规定学制的最后一学期进行,具体操作按照《复旦大学成人高等学历教育学籍管理规定(试行)》的相关条款执行。
2. 学生若不能及时参加或未通过学期补考,可跟原班继续升段学习,未通过的英语段位可申请重修。
3. 英语课程的重修每学期最多只能重修两个段位(含在读段位)。
4. 因特殊原因确实无法继续升段学习的学生,可申请留段学习,按《复旦大学成人高等学历教育重修管理办法(试行)》执行。

三、收费标准

学生修完教学计划规定的全部英语段位后,若所修读的总学分(扣除英语免修段位的学分)与该专业教学计划规定的英语段位总学分相等,则不另行收费;若超过规定的英语段位总学分,则对超过学分按每学分 100 元收费。

复旦大学继续教育学院

2011 年 6 月

目 录

第一段	1
说明	1
教学重点	2
样卷(1)	10
样卷(2)	17
附录一: 第一段重点词汇	24
附录二: 第一段重点词组	30
附录三: 第一段重点句子翻译练习	32
附录四: 第一段课文重点段落参考译文	35
第二段	37
说明	37
教学重点	38
样卷(1)	46
样卷(2)	53
附录一: 第二段重点词汇	60
附录二: 第二段重点词组	69
附录三: 第二段重点句子翻译练习	71
附录四: 第二段课文重点段落参考译文	74
第三段	76
说明	76
教学重点	77
样卷(1)	85
样卷(2)	92
附录一: 第三段重点词汇	99
附录二: 第三段重点词组	104
第四段	106
说明	106
教学重点	107
样卷(1)	115
样卷(2)	122
附录一: 第四段重点词汇	129
附录二: 第四段重点词组	132
第五段	134
说明	134
教学重点	135

样卷(1)	142
样卷(2)	149
附录一: 第五段重点词汇	156
附录二: 第五段重点词组	159
第六段	161
说明	161
教学重点	162
样卷(1)	169
样卷(2)	177
附录一: 第六段重点词汇	185
附录二: 第六段重点词组	188

公共英语课程 教学重点与考试样卷 (第一段)

说 明

第一段教学内容包括《大学英语》精读预备级第 1 ~ 8 单元。

第一段试卷内容、题型、题量及计分办法如下:

No.	项 目	题 型	单 位	每题分值	题 量	计 分
I	拼写单词	拼写单词	单词	0.5	20	10
II	词组翻译	英译汉	词组	1	10	10
III	选择填空	多项选择	句子	1	25	25
IV	段落填空	填空	段落	1	10	10
V	阅读理解	多项选择	篇章	2	10	20
VI	句子翻译	汉译英	句子	3	5	15
VII	句子翻译	英译汉	句子	2	5	10
其中,教材内容占 55%。					85	100

教学重点

Unit 1 (Sub-Band)

How to Be a Successful Language Learner

I . Words

associate	bundle	challenge	concept
convert	image	previous	process
represent	substitute		

II . Phrases and Expressions

a good/great deal	all over again
bit by bit	build up
get into	in terms of

III. Sentence Translation

1. 小男孩最喜欢做的事就是搭积木。
2. 就先前的工作经验而言,约翰是这个职务的最佳候选人。
3. 我的物理老师经常使用类比来说明一些较难理解的概念。
4. 在家人和朋友的帮助下,汤姆经营的出版企业逐渐兴旺起来。
5. 琳达没能进入那所著名的大学,但她打算重新开始,而不是逃避挑战。
6. 这个公司有很好的公众形象。人们总是将它的产品与高质量和优质服务联系在一起。

IV. Selected Paragraph

So learn to start thinking in terms of bundles of concepts or ideas that will be converted to new language and not single words. Try to think in a foreign language. This isn't all that hard. You learn to think in the language simply by using the language over and over again, asking and answering simple questions until you feel comfortable with the process. Then you add some new words, and a few more new situations, and practice using them together with all the words you learned in previous lessons. Bit by bit you build up skill.

Unit 2 (Sub-Band)

Parents

I . Words

annoy	bet	destination	distinction
racial	stretch	terminal	

II . Phrases and Expressions

back and forth	come up with
hold on to / onto	point out
take over	turn out

III. Sentence Translation

1. 孩子们很苦恼,因为他们的家长不允许他们在铁路轨道旁玩耍。
2. 我打赌我只要速度快一点,肯定会比他们先到目的地。
3. 这种糟糕的天气让人不想出去,你还不如在家舒展一下筋骨,做做运动。
4. 已经 10 点半了,你不应该还在睡觉! 快赶到飞机场去接表弟。
5. 是谁想到让迈克(Mike) 来接管这项工程(project) 的?
6. 学校对不同种族背景(background) 的学生没有区别对待。

IV. Selected Paragraph

So many troubles in this country — crime, the lack of purpose that seems to be taking over the lives of many young people, the lowering of educational standards, the increase in bad language, the disappearance of simple good manners. So many questions about what to do. Here was a father who cared about spending the day with his son and who had come up with this plan on a Saturday morning.

Unit 3 (Sub-Band)

Children's Education

I. Words

concrete	contract	elementary	interview
license	mechanic	outstanding	principal
qualify	scarce	severe	transfer

II. Phrases and Expressions

close down	get by
get through	mop up
out of the question	talk over

III. Sentence Translation

1. 他是一个合格的机械师,但他后来却搞起了国际贸易。
2. 他在业余时间报名参加计算机基础知识的培训,但没能坚持到底。
3. 校长经过面试,选择了几个优秀的大学毕业生从事教学工作。
4. 这份合同对我们公司非常重要,所以写得越具体越好。我要和我的同事们好好谈谈。
5. 那个小男孩患上了严重的白血病(leukemia),必须转到大医院接受进一步治疗。
6. 当他得知父亲所在的学校已经倒闭后,泪水从他的脸颊上滚落下来。

IV. Selected Paragraph

"Sixteen," I said. I have forgotten the math question my second-grade teacher, Joyce Cooper, asked that day, but I will never forget my answer. As soon as the number left my mouth, the whole class at Smallwood Elementary School in Norfolk, Va., started laughing. I felt like the stupidest person in the world.

Mrs. Cooper fixed them with a severe look. Then she said, "We're all here to learn."

Unit 4 (Sub-Band)

The Generation Gap

I . Words

ability	apology	apply	appropriate
argument	boot	exchange	fairly
mood	package	pillow	relationship
respond	responsible	rude	spill
tradition	tremendous	trial	

II . Phrases and Expressions

at least	bring out
figure out	light up
no matter how (what, when, etc.)	pull through

III. Sentence Translation

1. 布鲁斯先生对他不尊重当地(local) 传统的行为表示了歉意。
2. 在会议上, 双方就两国关系方面交换了各自的观点。
3. 他目前心情很糟糕, 不适合在公共场合露面。
4. 你提水的时候至少应该做到不要把水泼出来呀!
5. 这位科学家的论点得到了学术界(academic circles) 的极大支持。
6. 无论你遇到什么困难, 大家都会帮你度过难关的。

IV. Selected Paragraph

I gave in — and Julie learned the power of the written word.

Over the next few years, Julie and I exchanged notes about boys, homework, phone calls and helping with housework. Some notes were apologies after shouting matches. Others were just happy thoughts spilling onto paper.

Unit 5 (Sub-Band)

Mobile Phones

I . Words

alert	automatic	behavior	cite
communication	detect	device	dial
enable	essential	hint	impact
intelligent	invention	media	mobile
mode	motion	routine	software
steady	survey		

II . Phrases and Expressions

for instance	speed up
swear off	

III. Sentence Translation

1. 移动通信会取代固定电话成为人们最常用的通信方式吗?
2. 我指指墙上的钟。女儿心领神会,加快了穿衣服的速度。
3. 在会议期间,请各位关闭手机或将其调整至静音状态。
4. 气象学家(meteorologist) 密切关注台风的发展,以便及时向公众发布警报。
5. 小张说中国的经济稳定增长,前景看好,所以他决定回国就业。

IV. Selected Paragraph

It seems, however, easier to teach mobile phones manners than to teach people. To achieve that, Schmandt and his colleagues are developing software that reduces the inappropriate behavior of mobile phones. It would also be a great benefit to those who want to be polite.

The research group tries to enable mobile phones to ask each other what the best behavior may be for a given situation. That way, even if you forget to switch off your ringer when you sit down in a theater, your phone would wirelessly question the settings of the other phones around you.

Unit 6 (Sub-Band)

Compassion

I . Words

alley	coincidence	cross	dependent
layer	own	special	soda
stuff	van		

II . Phrases and Expressions

care for	come to
do with	hold up
pack up	pay off

III . Sentence Translation

1. 杰米冲到人行道上,捡起钱包,举得高高的,大声喊道 “妈妈,你的钱包掉了!”
2. 父亲最近的情况不是太好,我这部小说写完后就回北京照顾他。
3. 我突然想起他让我帮他收拾行李,因为他明天要出差。
4. 她收拾好她的东西然后悄悄地离开了家。
5. 他谁的话都不听。我不知该拿他怎么办。

IV . Selected Paragraph

Now , this particular hot dog vendor made it a practice to do at least one good deed every day. Normally , \$ 1.00 would only buy a cup of coffee. But today , he gave her three hot dogs and a large soda. Before he prepared the food for her , he gave her a card , which she put in her pocket. Then he handed her the food in exchange for the coins. She walked away with a smile on her face. The hot dog vendor put the coins in his special pocket. Later , he planned to drop them on the street when no one was looking.

Unit 7 (Sub-Band)

The Child in Our Heart (Part 1)

I . Words

bat	cupboard	dip	fantasy
jar	pop	rabbit	remarkable

II . Phrases and Expressions

doze off	for fear of /that
hand in hand	here and there

III. Sentence Translation

1. 在喝了三罐啤酒之后,玛丽连站都站不起来了。
2. 由于担心房产价格可能会下跌,一些房产商(real estate developers) 开始急于出售房屋。
3. 当琳达打开房门时,眼前的景象使她惊呆了。橱柜的门都敞开着,地板上到处是衣服和书。
4. 迈克早已经对老板每周一次的长篇报告感到厌倦,每次听着听着他总会打起盹来。
5. 芬兰是一个以湖泊众多而著称的国家,我曾经去过几次,非常喜欢那个地方。
6. 在贝蒂三岁生日的那天,爸爸送给她一只很有意思的盒子。只要你一打开它,一只可爱的兔子便会突然蹦出来。

IV. Selected Paragraph

Either the well was very deep, or she fell very slowly, for she had plenty of time as she went down to look about her. The sides of the well were filled with cupboards and book-shelves; here and there she saw maps and pictures hung upon pegs. She took down a jar from one of the shelves as she passed, but to her great disappointment it was empty. She did not like to drop the jar for fear of killing somebody, so she managed to put it into one of the cupboards as she fell past it.

Unit 8 (Sub-Band)

The Child in Our Heart (Part 2)

I . Words

advise	brighten	cheat	creep
extraordinary	print	remain	telescope
wander			

II . Phrases and Expressions

leave off	shut up
tire out	

III. Sentence Translation

1. 人类向往登上其他星球而不仅仅是用望远镜和卫星来观测它们。
2. 一想到她将与一位不同寻常的著名演员共进晚餐,玛丽感到十分高兴。
3. 罗伯特原本打算在公园完成他的油画,但他却发现自己在漫无目的地闲逛。
4. 道路上积满了雪,很不好走。我走了一会儿就感到累坏了。
5. 马克已经把自己关在办公室里拼命工作了三天。同事们都认为他必须立即停止工作,否则就会生病。
6. 在这所学校里,许多学生上课迟到。更糟糕的是,老师对此似乎已经习以为常。

IV. Selected Paragraph

Alice opened the door and found that it led into the loveliest garden you ever saw. How she longed to get out of that hall, and wander about among those bright flowers, but she could not even get her head through the doorway. "Oh, how I wish I could shut up like a telescope!" thought Alice. "I think I could, if I only know how to begin." For so many extraordinary things had happened lately, that Alice had begun to think that very few things indeed were really impossible.

Sample Test 1 (Stage One)

项目	拼写单词	词组翻译	选择填空	段落填空	阅读理解	句子汉译英	句子英译汉	总分
分值	10	10	25	10	20	15	10	100
得分								

I . Give the English for the following: (0.5 × 20)

1. 捆,包,束 _____
2. 人种的,种族的 _____
3. 缺乏的,不足的 _____
4. 心情,情绪 _____
5. 行为,举止 _____
6. 运动的,活动的 _____
7. 食橱,碗橱 _____
8. 艰巨的任务 _____
9. 晚期的,不治的 _____
10. 严重的 _____
11. 包裹,包装 _____
12. 引用,引证 _____
13. 方式,样式 _____
14. 想象,幻想 _____
15. 概念,观念 _____
16. 实在的,具体的 _____
17. 搬,转移 _____
18. 枕头 _____
19. 交际,通信 _____
20. 例行公事,惯例 _____

II . Translate the following phrases into Chinese: (1 × 10)

21. a good/great deal _____
22. hold on to/onto _____
23. at least _____
24. speed up _____
25. hand in hand _____
26. all over again _____
27. point out _____
28. figure out _____